



ASH VACUUM CLEANER PAS 500 C2

(GB) (IE)

ASH VACUUM CLEANER

Operating instructions

(SE)

ASKSUG

Bruksanvisning

(DE) (AT) (CH)

ASCHESAUGER

Bedienungsanleitung

(FI)

TUHKAIMURI

Käyttöohje

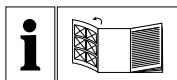
(DK)

ASKESUGER

Betjeningsvejledning

IAN 75872

(FI) (SE)
(DK)



(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

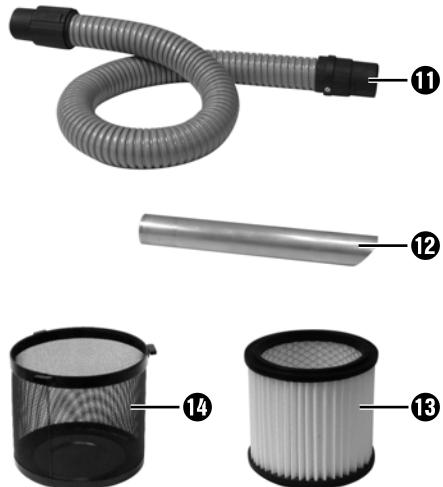
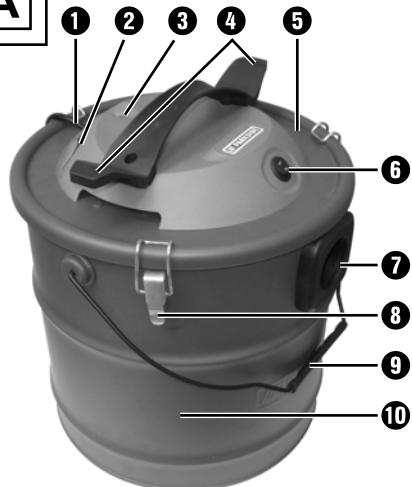
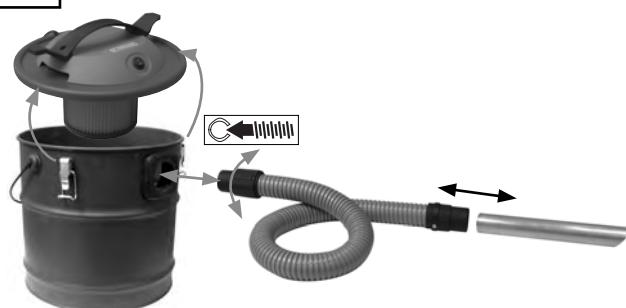
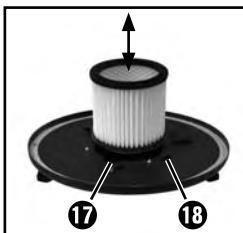
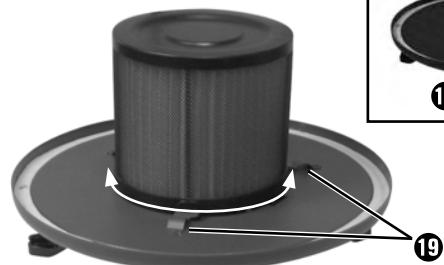
(DK)

Før du læser, vend siden med billede frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(DE) (AT) (CH)

Klappt die Seite vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	17
SE	Bruksanvisning	Sidan	33
DK	Betjeningsvejledning	Side	49
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	65

A**B****C****D****E**

Index

Introduction	2
Copyright	2
Limited liability	2
Warning symbols used	3
Intended use	4
Safety	4
Risks from electrical current	4
Basic Safety Instructions	5
Symbols on the appliance	6
Initial use	7
Items supplied and transport inspection	7
Disposal of the packaging	7
Electrical connection	7
Operating components	8
Assembly (Figure B)	8
Handling and operation	9
Switching the appliance on and off	9
Optimal working procedures	9
Cleaning and care	10
Cleaning the appliance	10
Cleaning the wire-filter basket and HEPA filter (Figure D)	10
Cleaning the air filter (Figure C)	11
Storage (Figure E)	11
Disposal	11
Troubleshooting	12
Malfunction causes and remedies	12
Appendix	13
Technical data	13
Information regarding the EC conformity declaration	13
Warranty	14
Service	14
Importer	14

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying and/or reproduction, wholly or partially, including reproduction of the illustrations, also in a modified format is only permitted with written consent from the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Warning symbols used

In these extant operation instructions the following warnings are used:

DANGER

A warning at this risk level indicates a threateningly dangerous situation.

If the risk situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- Pay heed to the instructions in this warning to avoid the death of or serious physical injury to people.

WARNING

A warning at this risk level indicates a possible dangerous situation.

If the risk situation is not avoided it could lead to physical injuries.

- Pay heed to the instructions in this warning to avoid personal injuries.

TAKE NOTE

A warning at this risk level indicates possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- Pay heed to the instructions in this warning to avoid property damage.

NOTICE

- A notice indicates additional information that may assist you in the handling of the appliance.

Intended use

This appliance is intended exclusively for vacuuming cold ashes, fine dust and suction-capable materials from fireplaces, wood-coal stoves, ash trays or grills and is intended only for domestic use. This appliance is not suitable for the vacuuming-up of liquids, soot and plaster or cement dust, or the vacuuming out of oil fired boilers or furnaces. The vacuuming of hot ash as well as combustible, explosive or hazardous substances and dusts (dust class L, M, H) is strictly prohibited. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned.

WARNING

Risks from unintended use!

Risks can be engendered by the appliance if it is used for unintended purposes and/or other types of use.

- ▶ Use the appliance exclusively for its intended purposes.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance.

This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Risks from electrical current

DANGER

Risk from potentially fatal electrical current!

Contact with wires or components that are under voltage could be potentially fatal!

Pay heed to the following safety instructions to avoid risks from electrical current:

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before putting the appliance back into service have a new mains power cable installed by an authorised specialist.
- ▶ Under no circumstances should you open the appliance housing. There is a risk of electric shock if voltage carrying connections are touched or the electrical and/or mechanical construction is changed.

Basic Safety Instructions

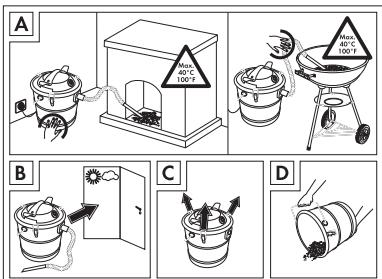
For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use check the appliance for visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Humans and animals may not be vacuumed with this appliance.
- Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a Customer Service Department authorised by the manufacturer, otherwise, no additional warranty claims can be considered for subsequent damages.
- Defective components may only be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be guaranteed that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance against moisture and the penetration of liquids.
- Do not use the appliance in wet or moist environments.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket by pulling on the plug, never pull on the cable.
- In the event of malfunctions and during thunderstorms, disconnect the plug from the mains power socket.
- The mains power socket must be easily accessible so that the power cable can be easily disconnected in an emergency.
- Do not vacuum up hot, glowing, flammable, explosive or hazardous substances or particulates (dust classes L, M, H). These include hot ashes, petrol, solvents, acids or alkalis. There would be a risk of fire and personal injury.
- Do not vacuum up fine ignitable dust, it may explode.
- Do not vacuum up hot ashes and hot, glowing or burning objects such as charcoal, cigarettes, etc. This would increase the risk of fire!

- The material to be vacuumed must not exceed a temperature of 40°C. Material to be vacuumed which looks cooled from the outside can still be hot inside. The material to be vacuumed can ignite itself again in the air flow and damage the appliance.
- Do not vacuum up liquids, soot or plaster and cement dust. The appliance could be damaged by them.
- Vacuum only the ash from permitted fuels.
- Before and after vacuuming, empty and clean the metal container so as to prevent the accumulation of materials that could pose a fire risk in the vacuum cleaner.
- Ensure that the appliance is assembled correctly and the filter is in the correct position.
- When vacuuming, do not place the appliance on heat sensitive floors. When cleaning fireplaces or grills, use a heatproof underlay.
- Do not extinguish hot ash particles with water, the sudden temperature differences that can arise could cause cracks in your chimney.

Symbols on the appliance

	Attention!
	Read the operating instructions!
	Do not expose the appliance to rain!
	Only for cold ashes! There is a risk of fire if the material to be vacuumed exceeds a temperature of 40°C or 100°F.



A When vacuuming, constantly check the vacuum hose and metal container for warming. Do not vacuum up soot and combustible materials. The material to be vacuumed must not exceed a temperature of 40°C resp. 100°F.

B-D Before and after vacuuming, open, empty and clean the vacuum cleaner outdoors.

Initial use

Items supplied and transport inspection

GB
IE

This appliance is delivered with the following components as standard:

- Ash vacuum (consisting of container lid with motor and metal container)
- Suction hose
- Suction pipe
- HEPA filter (already installed)
- Wire-filter basket (already installed)
- This operating manual

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure everything is available and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see Service).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible, preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can pack the appliance ideally for its return.

Electrical connection

For safe and faultless operation of the appliance after making the electrical connection, pay heed to the following instructions:

TAKE NOTE

- ▶ Before connecting the appliance compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. This data must tally so as to avoid damage to the appliance.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.

Operating components

- 1 Mains power cable
- 2 Accessory storage
- 3 Viewing window for blockage indicator
- 4 Bracket
- 5 Container lid
- 6 On/Off switch
- 7 Hose connection
- 8 Closure clips
- 9 Carrying handle
- 10 Metal container
- 11 Suction hose
- 12 Suction pipe
- 13 HEPA Filter
- 14 Wire filter basket
- 15 Air filter
- 16 Filter housing
- 17 Safety switch for HEPA filter
- 18 Safety switch for wire filter basket
- 19 Metal brackets

Assembly (Figure B)

DANGER

- Before working on the appliance, disconnect the plug. Otherwise, there will be the risk of a fatal electrical shock.

NOTICE

- This appliance is equipped with 2 safety switches, which permit it to operate only with a correctly fitted HEPA filter and wire filter basket.
 - ◆ Check the correct and firm seating of the HEPA filter 13 and the wire filter basket 14.
 - ◆ Place the container lid 5 on the metal container 10 and secure it with the closure clips 8.
 - ◆ Connect the suction hose 11. To do this, insert the rotating plastic end piece (with the printed symbol ) into the hose connection 7 and screw it tight (bayonet lock).

NOTICE

- On the assembly or release of the suction hose, ⑪ grasp the black plastic end piece and not the suction hose itself ⑪. The suction hose ⑪ could be damaged by twisting or bending.
- ◆ Insert the suction pipe ⑫ into the rigid end piece of the suction hose ⑪.

Handling and operation

In this chapter you receive important information about the handling and operation of the appliance.

Switching the appliance on and off

- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.
- ◆ To switch the appliance on, place the On/Off switch ⑥ at the position "ON".
- ◆ To switch the appliance off, place the On/Off switch ⑥ at the position "OFF".

Optimal working procedures

⚠ WARNING

- The vacuuming up of glowing ash and combustible, explosive or health hazardous materials is strictly prohibited.
- Only vacuum cold ashes. Cold ash is ash, which has cooled for sufficiently long and contains no embers. This can be determined by combing over the ash with a metal tool before the appliance is used. From cold ash there is no perceptible heat radiation.

- ◆ Place the appliance on a level and heat-resistant surface.
- ◆ Always use the suction pipe ⑫ for vacuuming. Hold the suction pipe ⑫ at a distance of approximately 1 cm above the ashes.
- ◆ Vacuum only ashes cooled to below 40 °C.
- ◆ When vacuuming, constantly check the metal container ⑩ and the vacuum hose ⑪ for warming.
- ◆ In the event of the appliance heating up, switch it off and disconnect the plug from the mains power socket. Let the appliance cool down outdoors under supervision.
- ◆ During work pauses you can insert the suction pipe ⑫ into the accessory storage ② on the container lid ⑤.
- ◆ When transporting the appliance always use the carrying handle ⑨.

- ◆ Fill the metal container 10 to a maximum of half full, so that the HEPA filter 13 always remains free.
- ◆ To avoid unnecessary soiling, always empty the metal container 10 outdoors.
- ◆ Clean the HEPA filter 13 if the suction power decreases or if the viewing window of the blockage indicator 3 on the container lid 5 is red.

Cleaning and care

DANGER

- Before working on the appliance, disconnect the plug. There will be the risk of a fatal electrical shock.

IMPORTANT

Penetrating moisture can lead to the appliance becoming damaged.

- In order to avoid irreparable damage to it, ensure that no moisture gets inside when you are cleaning the appliance.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.

Cleaning the appliance

- Clean the appliance after every use.
- To avoid unnecessary soiling, always do the cleaning outdoors.
- Remove the container lid 5 and empty the metal container 10.
- Clean the metal container 10 with water and then allow it to dry completely.
- Clean the wire filter basket 14 and HEPA filter 13 (see Cleaning the wire filter basket and HEPA filter).

Cleaning the wire-filter basket and HEPA filter (Figure D)

NOTICE

- Replace the HEPA filter 13 if it is worn, damaged or heavily soiled.

- Remove the container lid 5.
- Turn the wire filter basket 14 anti-clockwise and remove it. Tap the wire filter basket 14 out.
- Remove the HEPA filter 13 from the motor and tap it out. Clean the HEPA filter 13 with a brush or hand brush. Do NOT clean the HEPA filter 13 with water!

- Then replace the HEPA filter ⑬ back onto the inverted container lid ⑤. Thereby, the rubber ring of the HEPA filter ⑬ must lay on the container lid ⑤ and press the safety switch ⑯.
- Slip the wire filter basket ⑭ over the HEPA filter ⑬ and then turn it clockwise as far as it will go. Thereby, the safety switch ⑯ must be pushed down.

NOTICE

- If the wire filter basket ⑭ has free play, press the metal brackets ⑯ down with your fingers.

Cleaning the air filter (Figure C)

- Remove the container lid ⑤, the wire filter basket ⑭ and the HEPA filter ⑬.
- Remove the air filter ⑮ from the filter housing ⑯.
- Clean the air filter ⑮ with water and let it air dry.
- Replace the air filter ⑮ in the filter housing ⑯ and re-install the HEPA filter ⑬ and the wire filter basket ⑭ on the container lid ⑤.

Storage (Figure E)

- For storage, wrap the power cable around the bracket ④ on the container lid ⑤.
- Slide the end of the suction hose ⑪ under the bracket ④.
- Insert the suction pipe ⑫ in the accessory storage ②.
- Store the appliance in a dry and dust-free environment.

Disposal**Disposal of the appliance**

**Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste.
This product is subject to the provisions of European Directive
2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Troubleshooting

In this chapter you will receive important information for malfunction localisation and remedies.

WARNING

Pay heed to the following safety information to avoid risks and property damage:

- Repairs to electrical appliances may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Considerable risk for the consumer and damage to the appliance can occur as a result of incompetent repairs.

Malfunction causes and remedies

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The appliance will not switch on	The plug is not connected.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not providing power	Check the house fuses
	Safety stop due to missing or incorrectly inserted HEPA filter ⑬ or wire filter basket ⑭	Fit the HEPA-Filter ⑬ and/or wire filter basket ⑭ correctly
	On/Off switch ⑥ defective	Repair by Customer Services
	Motor defective	
Low or lack of suction	Suction hose ⑪ or suction pipe ⑫ blocked	Remove obstructions and blockages
	Metal container ⑩ is not closed	Close the metal container ⑩
	Metal container ⑩ is full	Empty the metal container ⑩
	HEPA-Filter ⑬ is blocked	Clean or replace the HEPA-Filter ⑬
	Air filter ⑮ is blocked	Clean the air filter ⑮

NOTICE

- If you cannot solve the problem with the aforementioned methods please contact customer service.

Appendix

Technical data

GB
IE

General	
Input voltage	220 - 240 V ~
Mains voltage frequency	50/60 Hz
Power consumption	500 W
Protection class	II / <input type="checkbox"/>
Volume metal container	18 l (effective 14 l)
Dimensions	ca. 35.1 cm x Ø 30.5 cm
Weight (with accessories)	approx. 4.2 kg

Information regarding the EC conformity declaration

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.



The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.co.uk

IAN 75872

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@idl.ie

IAN 75872

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

ORDER CARD PAS 500 C2

► www.kompernass.com

QUANTITY ORDERED
(max. 3 sets per order)

NAME OF ARTICLE

TOTAL SUM

Air filter set for Ash Vacuum
PAS 500 C2, consisting of:
1 HEPA filter + 1 x Air filter

£ 5,60



£ _____



+ Postage and packaging £ 7

= £ _____

PAYMENT METHOD

Bank Transfer

(Signature)

(Location, Date)

GB

ORDER CARD PAS 500 C2

► www.kompenass.com

- 1) Enter under "Sender/orderer" your name, address and telephone number (if possible queries) in block capitals.

- 2) Please transfer the complete amount to our account below:

Natwest Bank Plc

Hammersmith Branch

Sort Code: 60-50-06

Account No: 37758829

Account Name: Domestic Electrical Solutions UK Limited

- On your transfer, please provide the article(s) you ordered as well as your complete name and address. Then post your completed order card to our postal address below.

Our postal address:

DES UK LTD

Unit B7

Oxford Street Industrial Park

Vulcan Road

Bilston/ West Midlands

WV14 7LF

SENDER / ORDERER
(please complete in block capitals)

(Surname, first name)

(Street)

(Post code, town)

(Telephone)

IMPORTANT

- Please affix sufficient postage to the letter.
- Write your name as the sender on the envelope.

Sisällysluettelo

Johdanto	18
Tekijänoikeus	18
Vastuun rajoittaminen	18
Käytetty varoitus	19
Määräystenmukainen käyttö	20
Turvallisuus	20
Sähkövirran aiheuttama vaara	20
Tärkeitä turvallisuusohjeita	21
Symbolit laitteessa	22
Käyttöönotto	23
Toimituslaajuus ja kuljetustarkastus	23
Pakkauksen hävittäminen	23
Sähköliitännä	23
Käyttöelementit	24
Asennus (kuva B)	24
Käyttö ja toiminta	25
Laitteen pääallekytkentä ja sammatus	25
Työskentelyohjeita	25
Puhdistus ja huolto	26
Laitteen puhdistaminen	26
Verkkosuodatinkorin ja HEPA-suodattimen puhdistaminen (kuva D)	26
Ilmasuodattimen puhdistaminen (kuva C)	27
Varastointi (kuva E)	27
Hävittäminen	27
Vianetsintä	28
Vikojen syyt ja korjaus	28
Liite	29
Tekniset tiedot	29
EY-vaihtimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita	29
Takuu	30
Huolto	30
Maahanlentoja	30

FI

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden laitteesi johdosta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvaohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvin. Anna myös kaikki asiakirjat edelleen luovuttaessasi tuotteen eteenpäin.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojahtu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittain, sekä kuvien toistaminen, myös muutetussa tilassa, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella luvalla.

Vastuun rajoittaminen

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, luvut ja liitännätä ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painoheikkellä viimeisintä tasoa ja ne on annettu tähän astisten kokemustemme ja tulostemme pohjalta parhaan tietomme mukaisesti.

Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voida johtaa minkäänlaisia korvausvaatimuksia.

Valmistaja ei ota vastuuta ohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauskirjoista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Käytetyt varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Noudata tämän varoituksen sisältämiä ohjeita välttääksesi kuoleman tai vakavien henkilövammojen vaaran.

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen sisältämiä ohjeita välttääksesi henkilövammat.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen sisältämiä ohjeita välttääksesi aineelliset vahingot.

OHJE

- Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kylmän tuhkan, hienon pölyn imurointiin sekä tuotteiden imurointiin takoista, puuhiliuuneista, tuhkakupeista tai grilleistä sekä vain yksityiseen käyttöön. Laite ei sovellu nesteiden, noen ja rappaus- tai sementtipölyn imurointiin taikka lämpökattiloiden tai öljynpolttouunien imurointiin. Hehkuvan tuhkan sekä palavien, räjähtävien tai terveydelle vaarallisten aineiden (pölyluokka L, M, H) imurointi on kiellettyä. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi.

VAROITUS

Määräystenvastaisen käytön aiheuttama vaara!

Laite voi aiheuttaa määräystenvastaisessa käytössä ja/tai muussa käytössä vaaroja.

- ▶ Käytä laitetta ainoastaan määräystenmukaisesti.
- ▶ Noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja toimintatapoja.

Emme vastaa minkäänlaista määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksin käyttäjällä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä turvaohjeita laitteen käsittelyä varten.

Tämä laite vastaa annettuja turvamääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Sähkövirran aiheuttama vaara

VAARA

Sähkövirran aiheuttama hengenvaara!

Jännitteen alaisiin johtoihin tai rakennusosiin koskettessa on olemassa hengenvaara!

Noudata seuraavia turvaohjeita välittäväksesi sähkövirran aiheuttama vaara:

- ▶ Älä käytä laitetta, jos verkkoliitäntäjohto tai pistoke on vaurioitunut.
- ▶ Anna valtuutetun ammattihenkilöstön asentaa uusi verkkoliitäntäjohto ennen laitteen käytön jatkamista.
- ▶ Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloa. Jos jännitetään johtaviin liittäntöihin kosketaan ja sähköistä ja mekaanista rakennetta muutetaan, on olemassa sähköiskun vaara.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Noudata seuraavia turvaohjeita varmistaaksesi laitteen turvallisen käytön:

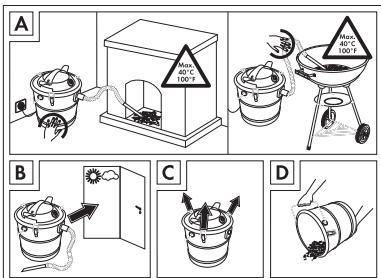
- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisesti näkyvien vaurioiden varalta. Älä otta vaurioitunutta tai pudonnutta laitetta käyttöön.
- Jos laitteen verkkoliitosjohto vahingoittuu, johdon saa vahinkojen välittämiseksi vaihtaa vain valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupisteessä tai muun vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoitetut, fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute estäävät käytön, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä.
- Lapsia on valvottava ja on varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- Ihmisiä ja eläimiä ei saa imuroida laitteella.
- Anna laitteen korjaukset ainoastaan valtuutettujen ammattiyritysten tai huoltopalvelun suorittavaksi. Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Lisäksi takuu raukeaa.
- Laitteen korjauksen takuuaihana saa suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike, muutoin takuu ei enää koske seuraamusvahinkoja.
- Vialliset rakenneosat saa vaihtaa ainoastaan alkuperäisiin varaosiin. Vain näillä osilla on taattua, että ne täytävät turvavaatimukset.
- Suojaa laitetta kosteudelta ja nesteiden pääsyiltä laitteeseen.
- Älä käytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä.
- Vedä verkkoliitosjohto pistorasiasta aina liitäätipistokkeesta, älä liitosjohdosta.
- Jos esiintyy häiriötä tai ukkosta, vedä liitäätipistoke pistorasiasta.
- Pistorasiian on sijaittava helppopääsyisessä paikassa, jotta verkkoliitosjohto voidaan irrottaa hätätapauksessa helposti.
- Älä imuroi kuumia, hehkuvia, palavia, räjähtäviä tai terveydelle vaarallisia aineita tai pölyjä (pölyluokka L, M, H). Näihin luetaan muun muassa kuuma tuhka, bensiini, liuotinaineet, hapot tai emäkset. On olemassa tulipalo- ja loukkaantumisvaara.
- Älä imuroi hienoja palavia pölyjä, on olemassa räjähdyksvaara.
- Älä imuroi kuumaa tuhkaa ja kuumia, hehkuvia tai palavia esineitä esim. puuhiiiltä, savukkeita jne. On olemassa tulipalovaara.
- Imuroitava tuote ei saa ylittää 40 °C:n lämpötilaa. Imuroitava tuote, joka näyttää ulkoja jäähdyneeltä, voi olla sisältä vielä kuuma. Kuuma imuroitava tuote voi sytyttää uudelleen ilmavirrakussa ja vaurioittaa laitetta.
- Älä imuroi nesteitä, nokeaa tai rappaus- ja sementtipölyä. Ne voivat vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

FI

- Imuroi vain sallittujen poltoaineiden tuhkaa.
- Tyhjennä ja puhdista metallisäiliö ennen imurointia ja sen jälkeen, jotta palokuormituksen aiheuttavien materiaalien kertyminen imuriin vältetään.
- Varmista, että laite on koottu oikein ja että suodatin on oikeassa asennossa.
- Älä laske laitetta imuroitaessa lämpöherkille lattioille. Käytä takkoja tai grillaus-laitteita imuroidessasi palonkestäävää alustaa.
- Älä sammuta kuumia tuhkahiuksia vedellä, koska äkillinen lämpötilanvaihtelu voi aiheuttaa takkaan halkeamia.

Symbolit laitteessa

	Huomio!
	Lue käyttöohje!
	Älä altista laitetta sateelle!
	Vain kylmälle tuhkalle! On olemassa tulipalovaara, jos imuroitava tuote ylittää 40 °C:n (100 °F:n) lämpötilan.



- A Tarkista imuroitaessa jatkuvasti imuletku ja metallisäiliö läpeneemisen varalta. Älä imuroi nokea ja palavia aineita. Imuroitava tuote ei saa ylittää 40 °C:n (100 °F) lämpötilaa.
- B-D Avaa, tyhjennä ja puhdista imuri ulkoilmassa ennen imurointia ja sen jälkeen.

Käyttöönotto

Toimituslaajuus ja kuljetustarkastus

Laite toimitetaan vakiona seuraavilla osilla:

- Tuhkaimuri (koostuu moottorilla varustetusta säiliönkannesta ja metallisäiliöstä)
- Imuletku
- Imuputki
- HEPA-suodatin (asennettu valmiiksi)
- Verkkosuodatinkorpi (asennettu valmiiksi)
- Tämä käyttöohje

OHJE

- ▶ Tarkista toimituksen täydellisyys ja tarkista se näkyvien vaurioiden varalta.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisesta pakkauksesta aiheutuvia vaurioita, käänny huollon palvelunumeron puoleen (katso Huolto).

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävällisyys- ja hävitystekniset näkökulmat huomioiden ja siksi ne voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säestää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

OHJE

- ▶ Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuksien mukaan laitteentakuujan, jotta laite voitaisiin pakata asianmukaisesti takuukorjauksen sattuessa.

Sähköliitännät

Noudata laitteen turvallista ja virheetöntä toimintaa varten sähköliitännässä seuraavat ohjeet:

HUOMIO

- ▶ Vertaa tyypikilven liittäntätietoja (jännite ja taajuus) sähköverkon tietoihin ennen laitteen liittämistä. Näiden tietojen on vastattava toisiaan, jotta laite ei vaurioudu.
- ▶ Varmista siitä, että verkkoliitosjohto on vahingoittumaton eikä sitä vedetä kuumien pintojen ja/tai terävien reunojen yli.
- ▶ Varmista, ettei verkkoliitosjohtoa kiristetä tiukalle tai taivuteta.

FI

Käyttöelementit

- 1 Verkkoliitosjohto
- 2 Tarvikepidike
- 3 Tukosnäytön tarkastusikkuna
- 4 Kiinnityssanka
- 5 Säiliönkansi
- 6 Virtakytkin
- 7 Letkuliihtääntä
- 8 Sulkusäpit
- 9 Kantokahva
- 10 Metallisäiliö
- 11 Imuletku
- 12 Imuputki
- 13 HEPA-suodatin
- 14 Verkkosuodatininkori
- 15 Ilmasuodatin
- 16 Suodatinkotelo
- 17 Turvakytkin HEPA-suodattimelle
- 18 Turvakytkin verkkosuodatininkorille
- 19 Metalliliuskat

Asennus (kuva B)

⚠️ VAARA

► Irrota verkkopistoke ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä. On olemassa sähköiskun vaara.

OHJE

- Laite on varustettu kahdella turvakytkimellä, jotka sallivat käytön vain, kun HEPA-suodatin ja verkkosuodatininkori on asennettu oikein.
- ◆ Tarkasta HEPA-suodattimen 13 ja verkkosuodatininkorin 14 oikea ja tiukka paikoillaanolo.
- ◆ Aseta säiliönkansi 5 metallisäiliölle 10 ja sulje se sulkusäpeillä 8.
- ◆ Liitä imuletku 11. Työnnä sitä varten pyörivä muovinen päätyosa (johon on painettu symboli ) letkuliihtääntään 7 ja ruuvaa se tiukalle (pikaliitintä).

OHJE

- Ota imuletkua 11 asentaessasi tai irrottaessasi kiinni mustasta muovisesta päätyosasta, älä imuletkusta 11. Imuletku 11 saattaa vahingoittua kierrettäessä tai taitettaessa.
- ◆ Työnnä imuputki 12 imuletkun 11 jäykkään päätyosaan.

Käyttö ja toiminta

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käyttöä ja toimintaa koskevia ohjeita.

Laitteen päällekytkentä ja sammus

- ◆ Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
- ◆ Käynnistä laite asettamalla virtakytkin 6 asentoon "ON".
- ◆ Sammuta laite asettamalla virtakytkin 6 asentoon "OFF".

Työskentelyohjeita

⚠ VAROITUS

- Hehkuvan tuhkan sekä palavien, räjähtävien tai terveydelle vaarallisten aineiden imurointi on kiellettyä.
- Imuroi vain kylmää tuhkaa. Kylmä tuhka on tuhkaa, joka on jäähtynyt riittävän pitkään eikä sisällä enää hehkupesäkkeitä. Tämä voidaan todeta kampaamalla tuhka läpi metallisella apuvälineellä ennen laitteen käyttöä. Kylmästä tuhkasta ei säteile tuntuvaa lämpösäteilyä.
- ◆ Aseta laite lämpöö kestävälle pinnalle.
- ◆ Käytä imurointiin aina imuputkea 12. Pidä imuputkea 12 n. 1 cm:n päässä tuhkan yläpuolella.
- ◆ Imuroi ainoastaan jäähtynyt tuhkaa, jonka lämpötila on alle 40 °C.
- ◆ Tarkista imuroitaessa jatkuvasti metallisäiliö 10 ja imuletku 11 lämpenemisen varalta.
- ◆ Jos havaitset lämpenemistö, kytke laite pois päältä ja vedä verkkopistoke pistorasiasta. Anna laitteen jäähyä ulkona valvonnan alaisena.
- ◆ Työskentelytaukojen aikana voidaan imuputki 12 työntää säiliönkannen 5 tarvikepidikkeeseen 2.
- ◆ Käytä laitteen kuljetukseen aina kantokahvaa 9.

- ◆ Täytä metallisäiliö **10** korkeintaan puolilleen, jotta HEPA-suodatin **13** pysyy aina vapaana.
- ◆ Tyhjennä metallisäiliö **10** aina ulkona epäpuhtausten välittämiseksi.
- ◆ Puhdista HEPA-suodatin **13** imutehon heiketessä tai kun tukosnäytön tarkastusikkuna **3** säiliönkannessa **5** muuttuu punaiseksi.

Puhdistus ja huolto

VAARA

- Irrota verkkopistoke ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä. On olemassa sähköiskun vaara.

HUOMIO

Sisään tunkeutuva kosteus voi aiheuttaa laitevaurion.

- Varmista, ettei puhdistuksessa laitteeseen pääse kosteutta, jotta laitteen vaurioituminen korjauskelvottomaksi estettäisiin.
- Älä käytä aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita, koska nämä voivat vahingoittaa kotelon pintaa.

Laitteen puhdistaminen

- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.
- Suorita puhdistus ulkona epäpuhtausten välittämiseksi.
- Irrota säiliönkansi **5** ja tyhjennä metallisäiliö **10**.
- Puhdista metallisäiliö **10** vedellä ja anna sen lopuksi kuivua kokonaan.
- Puhdista verkkosuodatinkori **14** ja HEPA-suodatin **13** (katso Verkkosuodatinkorin ja HEPA-suodattimen puhdistaminen).

Verkkosuodatinkorin ja HEPA-suodattimen puhdistaminen (kuva D)

OHJE

- Vaihda HEPA-suodatin **13**, kun se on kulunut, vaurioitunut tai erittäin likainen.

- Irrota säiliönkansi **5**.
- Käännä verkkosuodatinkoria **14** vastapäivään ja irrota se. Kopauttele verkkosuodatinkori **14** puhtaaksi.
- Irrota HEPA-suodatin **13** moottorilta ja kopauta se puhtaaksi. Puhdista HEPA-suodatin **13** siveltimellä tai käsiharjalla. Älä puhdista HEPA-suodatinta **13** vedellä!

- Aseta HEPA-suodatin **13** lopuksi jälleen ympäri käännettylle säiliönkannelle **5**. HEPA-suodattimen **13** kumirenkaan on oltava tällöin säiliönkantta **5** vasten ja painettava turvakytkintä **17** alas.
- Käännä verkkosuodatinkori **14** HEPA-suodattimen **13** päälle ja käännä sitä myötäpäivään rajoittimeen asti. Turvakytkimen **18** on oltava tällöin alas painettuna.

OHJE

- Jos verkkosuodatinkorissa **14** on välystä, paina metalliliuskoja **19** sormilla alaspäin.

Ilmasuodattimen puhdistaminen (kuva C)

- Poista säiliönkansi **5**, verkkosuodatinkori **14** ja HEPA-suodatin **13**.
- Ota ilmasuodatin **15** suodatinkotelosta **16**.
- Puhdista ilmasuodatin **15** vedellä ja anna sen kuivua ilmassa.
- Aseta ilmasuodatin **15** takaisin suodatinkoteloon **16** ja asenna HEPA-suodatin **13** ja verkkosuodatinkori **14** säiliönkannelle **5**.

Varastointi (kuva E)

- Kiedo verkkoliitosjohto säilytystä varten kiinnityssangan **4** ympäri säiliönkannelle **5**.
- Työnnä imuletkun **11** pää kiinnityssangan **4** alle.
- Työnnä imuputki **12** tarvikepidikkeeseen **2**.
- Varastoi laite kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä.

Hävittäminen**Laitteen hävittäminen**

Älä missään tapauksessa heitä laitetta tavallisen talousjätteen sekä. Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) alainen.

Anna laite hyväksytyn jätehuoltoityksen tai kunnallisen jätelaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epävarmoissa tilanteissa yhteyttä jätelaitokseen.

Vianetsintä

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita häiriöiden paikallistamiseen ja poistamiseen.

VAROITUS

Noudata seuraavia turvaohjeita vaarojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi:

- Sähkölaitteiden korjaukset saavat suorittaa ainoastaan ammattiinhenkilöt, joilla on valmistajan antama koulutus. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavia vaaroja käyttäjälle ja aiheuttaa laitevahinkoja.

Vikojen syyt ja korjaus

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa:

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei käynnisty.	Verkkopistoketta ei ole liitetty.	Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
	Pistorasiasta ei tule jännitettä	Tarkista talon sulakkeet
	Turvapysäytys puuttuvan tai väärin asetetun HEPA-suodattimen 13 tai verkkosuodatin koriin 14 vuoksi	Aseta HEPA-suodatin 13 ja/tai verkkosuodatin kori 14 oikein paikoilleen
	Virtakytkin 6 viallinen	Korjaus asiakashuollossa
	Moottori viallinen	
Alhainen tai puuttuva imuteho	Imuletku 11 tai imuputki 12 tukossa	Poista tukokset ja estot
	Metallisäiliö 10 ei ole kiinni	Sulje metallisäiliö 10
	Metallisäiliö 10 on täynnä	Tyhjennä metallisäiliö 10
	HEPA-suodatin 13 on tukossa	Puhdistaa tai vaihdeta HEPA-suodatin 13
	Ilmasuodatin 15 on tukossa	Puhdistaa ilmasuodatin 15

OHJE

- Jos et onnistu poistamaan ongelmaa edellä mainituilla vaiheilla, ota yhteys asiakashuoltoon.

Liite

Tekniset tiedot

Yleistä	
Tulojännite	220 - 240 V ~
Verkkojännite	50/60 Hz
Tehonotto	500 W
Suojaluokka	II/ <input type="checkbox"/>
Tilavuus, metallisäiliö	18 l (vapaa 14 l)
Mitat	n. 35,1 cm x Ø 30,5 cm
Paino (ml. tarvikkeet)	n. 4,2 kg

FI

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita

Tämä laite vastaa pienjännitedirektiivin 2006/95/EC ja sähkömagneettista yhteensopivuutta käsitelevän direktiivin 2004/108/EC perustavia vaatimuksia ja muita voimassa olevia määäräyksiä.



Täydellinen alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Säilytä ostokuitti tositteeksi ostosta. Ota takuuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähipään huoltopisteesseen. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähetäminen huoltoon.

OHJE

- ▶ Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja tuontovirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai helposti rikkoutuvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön. Vääärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuan raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia. Takuukorjaus ei pidennä takuuaiakaata. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä.

Takuuajan päättymisen jälkeen suoritetut korjaukset ovat maksullisia.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 75872

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com



TILAUSKUPONKI/BESTÄLLNINGSKORT PAS 500 C2

► www.kompernass.com

**TILOTTAVA MÄÄRÄ/
BESTÄLLNINGSANTAL**
(max. 3 setästä tilausta kohdilla)
(max. 3 set per beställning)

TILOTTAVA MÄÄRÄ/ BESTÄLLNINGSANTAL

LOPPUSUMMA/
TOTALBELOPP

- Ilmasuodatinsetti tuhkaimuihin
PAS 500 C2, sisältää:
1 x HEPA-suodatin + 1 x ilmasuodatin
- Lufffilterset för åksug PAS 500 C2
bestående av:
1 st. HEPA-filter + 1 st. lufffilter

► 6,95 €

€



**+ lisätakäytäntöjä ja
positiivinen pakaus**
käsite, pakaus- ja
läheyskulutin / Plus kostnader
för porto, administration,
förpackning och frakt

= €

**MAKSUTAPA/
BETALNINGSSÄTT**

EU-tilisiirto/Postanvisning

(paikka, päiväys)/(Ort, datum) _____
(allekirjoitus)/(Underskrift) _____

FI

TI LAUSKUPONKI/BESTÄLLNINGSKORT PAS 500 C2

► www.kompernass.com

1) Kirjoita kohtaan „lähettäjä/tilaaja“ nimesi, osoitteesi ja puhelinnumerossi (mahdollisia

kysemyksiä varten) painokirjaimin./

Skriv in namn, adress och telefonnummer under Avsändare/beställare, med textade bokstäver (så kan vi nå dig om något är oklart).

2) Maksaa yhteissumma etukäteen seuraavalle tilille:

För över hela summan till vårt konto:

Railmit OY
Pankki: Nordea 204018-31342

Katuosoite/Gata

■ Ilmoita maksun yhteydessä viitteeksi tuote sekä nimesi ja asuinpaikkasi. Lähetä sitten kokonaan täytetty tilauskortti kuoreessa jäljessä annettuun osoitteeseenne./

Vid överföringen ska du ange artikeln som anledning till inbetalningen samt namn och bostadsort. Lägg sedan det fullständigt ifyllda beställningskortet i ett kuvert och skicka det till följande adress.

Postiosoiteemme:/Vår postadress:

Kompernass Service Suomi
Petäjäksentie 19
FIN - 26100 Rauma

LÄHETTÄJÄ/TILAAJA
AVSÄNDARE/BESTÄLLARE

(täytä kokonaan ja tekstillä)
(var vänlig använd tryckbokstäver)

Sukunimi, Etunimi/Namn, Förfannam

Postinumero, Paikkakunta/Postnummer,
Ort

Maa/Riik

Puhelin/Telefon

TÄRKEÄÄ/VIKTIG

- Liimaa kuoreen riittävä määrä postimerkkejä./Frankera brevet tillräckligt.
- Kirjoita nimesi kuoreen lähettiläjiksi./Skriv ditt namn som avsändare på kuvertet.



Innehållsförteckning

Inledning	34
Upphovsrätt	34
Ansvarsbegränsning	34
Varningar	35
Föreskriven användning	36
Säkerhet	36
Fara på grund av elektricitet	36
Grundläggande säkerhetsanvisningar	37
Symboler på produkten	38
Förberedelser	39
Leveransens innehåll och transportinspektion	39
Kassera förpackningen	39
Elektrisk anslutning	39
Komponenter	40
Montering (bild B).....	40
Användning och drift	41
Sätta på och stänga av produkten	41
Arbetsinstruktion	41
Rengöring och skötsel	42
Rengöra produkten	42
Rengöra trådkorg och HEPA-filter (bild D)	42
Rengöra luftfilter (bild C)	43
Förvaring (bild E).....	43
Kassering.....	43
Åtgärda fel	44
Orsaker till fel och åtgärder	44
Bilaga	45
Tekniska data	45
Information om EG-överensstämmelse	45
Garanti	46
Service	46
Importör	46

SE

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del i leveransen. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande resp. eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat tillstånd, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar som gäller anslutning och användning motsvarar senaste standard då dokumentet trycks och har utformats efter bästa förmåga med hänsyn till vår tidigare erfarenhet och kunskap.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning som baseras på angivelserna, bilderna och beskrivningarna i den här bruksanvisningen.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följs, produkten används på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända används.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innehåller att en akut farlig situation hotar.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli dödsolyckor eller svåra personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.

SE

VARNING

En varning på den här nivån innehåller att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innehåller risk för materialskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli materialskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika materialskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att suga upp kall aska, fint damm och annat material ur vedkaminer, träkolskaminer, askkoppar eller grillar och den är endast avsedd för privat bruk. Produkten lämpar sig inte för att suga upp vätska, sot och puts- eller cementdamm och den ska inte användas till värmepannor eller oljekaminer. Det är förbjudet att suga upp glödande aska samt brännbart, explosivt eller hälsoskyddsligt material och damm (dammklass L, M, H). Alla annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

WARNING

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på ett sätt som strider mot föreskrifterna och/eller på annat sätt än det föreskrivna.

- Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- Gå till väga exakt enligt beskrivningarna i den här bruksanvisningen.

Det går inte att ställa några krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning. Allt ansvar vilar på användaren.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för säker hantering av produkten.

Den här produkten uppfyller gällande säkerhetsföreskrifter. Om den används på fel sätt kan resultatet bli skador på person eller material.

Fara på grund av elektricitet

FARA

Livsfarlig elektrisk ström!

Det är livsfarligt att komma i kontakt med spänningssförande ledningar eller komponenter!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika olyckor på grund av elektricitet:

- Använd inte produkten om anslutningsledningen eller kontakten skadats.
- Låt en auktoriserad fackverkstad byta ut anslutningsledningen innan du använder produkten igen.
- Du får absolut inte öppna produktens hölje. Om man rör vid spänningssförande anslutningar och förändrar den elektriska och mekaniska konstruktionen finns risk för elchocker.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Följ nedanstående anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan den används. Du får inte använda produkten om den är skadad eller fallit i golvet.
- Om produktens anslutningsledning skadas måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Den här produkten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte övervakas eller instruerats av någon ansvarig person som visar hur produkten ska användas på ett säkert sätt.
- Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- Produkten får inte användas på människor eller djur.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Endast en kundtjänst som auktoriseras av tillverkaren får reparera produkten under garantitiden annars gäller inte garantin för ev. senare skador.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte tränga in vätska i den.
- Använd inte produkten i fuktig eller våt omgivning.
- Fatta alltid tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i själva kabeln.
- Dra ut kontakten ur uttaget vid störningar och åska.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att det går snabbt att dra ut kontakten vid nödsituationer.
- Sug aldrig upp heta, glödande, brännbara, explosiva eller hälsovådliga material eller damm (dammklass L, M, H). Hit räknas bland annat het aska, bensin, lösningsmedel, syror och baser. Det finns risk för brand och personskador.
- Sug inte upp fint, brännbart damm, då finns risk för explosion.
- Sug inte upp het aska och heta, glödande eller brinnande föremål, t ex trädol, cigaretter, etc. Brandrisk!
- Det material som sugs upp får inte ha en temperatur som överskider 40 °C. Det som ska sugas upp kan se kallt ut, men fortfarande vara hett inuti. Hett material kan återanändas i luftströmmen och skada produkten.
- Sug inte upp vätska, sot, puts- eller cementdamm. Det kan skada produkten.
- Sug bara upp aska från godkänt, brännbart material.

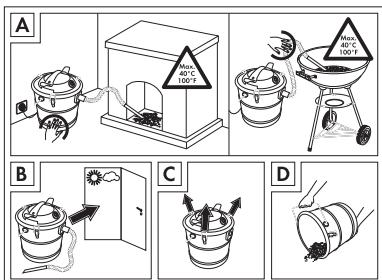
SE

- Töm och rengör metallbehållaren innan du börjar arbeta för att undvika anslagning av material som utgör en brandrisk i askusugen.
- Kontrollera att produkten monterats ihop på rätt sätt och att filtret sitter som det ska.
- Ställ inte produkten på värmekänsliga golv när du ska använda den. Använd ett brandsäkert underlag när du ska rengöra kaminer eller grillar.
- Använd inte vatten för att släcka heta partiklar i askan, då kan det bildas sprickor i kaminen av den plötsliga temperaturskillnaden.

SE

Symboler på produkten

	Akta!
	Läs bruksanvisningen!
	Utsätt inte produkten för regn!
	Endast för kall aska! Det finns risk för eldsvåda om det material som sugs upp har en temperatur över 40°C resp. 100°F.



- A Kontrollera hela tiden om slangens och metallbehållarens varme när du suger. Sug inte upp sot eller brännbart material. Det material som sugs upp får inte ha en temperatur som överskrider 40°C resp. 100°F.
- B-D Produkten måste öppnas, tömmas och rengöras utomhus både före och efter användning.

Förberedelser

Leveransens innehåll och transportinspektion

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Asksug (bestående av lock med motor och metallbehållare)
- Sugslang
- Sugrör
- HEPA-filter (färdigmonterat)
- Trådkorg (färdigmonterad)
- Denna bruksanvisning

SE

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline (se Service).

Kassera förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska möjligheterna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningsmaterialet till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

OBSERVERA

- ▶ Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa in produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Elektrisk anslutning

Följ nedanstående anvisningar för säker och felfri drift när produkten ansluts:

AKTA

- ▶ Jämför uppgifterna för anslutning (spänning och frekvens) på produktens typskylt med angivelserna för ditt elnät innan du ansluter produkten. Dessa data måste stämma överens, annars kan produkten skadas.
- ▶ Försäkra dig om att anslutningsledningen är oskadd och inte ligger över heta ytor och/eller vassa kanter.
- ▶ Akta så att anslutningsledningen inte är för hårt spänd eller bockas.

Komponenter

- 1 Anslutningsledning
- 2 Fäste för tillbehör
- 3 Titttfönster stoppindikator
- 4 Bygel
- 5 Lock till behållaren
- 6 På/Av-knapp
- 7 Slanganslutning
- 8 Låsklämmor
- 9 Bärhandtag
- 10 Metallbehållare
- 11 Sugslang
- 12 Sugrör
- 13 HEPA-filter
- 14 Trådkorg
- 15 Luftfilter
- 16 Filterhus
- 17 Säkerhetsbrytare till HEPA-filter
- 18 Säkerhetsbrytare till trådkorg
- 19 Metallflikar

Montering (bild B)

FARA

- Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten. Annars finns risk för elchocker.

OBSERVERA

- Produkten är utrustad med 2 säkerhetsbrytare som ser till att den bara fungerar när HEPA-filtret och trådkorgen monterats rätt.
- ◆ Kontrollera att HEPA-filtret 13 och trådkorgen 14 sitter som de ska innan du börjar arbete.
- ◆ Sätt locket 5 på metallbehållaren 10 och stäng det med låsklämmorna 8.
- ◆ Anslut sugslangen 11. Stick in den vridbara plaständen (med symbolen ) i slanganslutningen 7 och skruva fast den (bajonetflås).

OBSERVERA

- ▶ Fatta tag om den svarta plaständen, inte sugslangen ⑪, när du monterar eller lossar slangen ⑪. Sugslangen ⑪ kan skadas om den vrids eller böjs.
- ◆ Stick in sugrören ⑫ i den stela änden av slangen ⑪.

Användning och drift

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker användning och drift.

SE

Sätta på och stänga av produkten

- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ⑥ på läge ON för att sätta på produkten.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ⑥ på läge OFF för att stänga av produkten.

Arbetsinstruktion**⚠️ WARNING**

- ▶ Det är förbjudet att suga upp glödande aska och brännbart, explosivt eller hälsovådligt material.
- ▶ Sug bara upp kall aska. Kall aska är aska som svalnat tillräckligt länge och inte innehåller någon glöd. Du kan kontrollera om askan är tillräckligt kall genom att kamma igenom den med ett föremål av metall innan du använder produkten. Kall aska utstrålar ingen märkbar värme.
- ◆ Ställ produkten på en plan yta som tål värme.
- ◆ Använd alltid sugrören ⑫ när du arbetar. Håll sugrören ⑫ ca 1 cm ovanför askan.
- ◆ Sug endast upp aska med en temperatur på högst 40°C.
- ◆ Kontrollera hela tiden om metallbehållaren ⑩ och slangen ⑪ är varma när du suger.
- ◆ Om dessa delar blivit varma ska du stänga av produkten och dra ut kontakten ur uttaget. Låt sedan produkten kallna utomhus och under uppsikt.
- ◆ När du pausar kan du sätta sugrören ⑫ i fästet ② på behållarens lock ⑤.
- ◆ Använd alltid bärhandtaget ⑨ när du flyttar produkten.
- ◆ Låt inte metallbehållaren ⑩ bli mer än halvfull så att HEPA-filtret ⑬ aldrig täcks.
- ◆ Töm alltid metallbehållaren ⑩ utomhus så att innehållet inte smutsar ner inne.
- ◆ Rengör HEPA-filtret ⑬ om sugeffekten minskar eller om tittfönstret som visar om det är stopp ③ på behållarens lock ⑤ blir rött.

Rengöring och skötsel

FARA

- Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten. Annars finns risk för elchocker.

AKTA

Produkten kan skadas om det kommer in fukt i den.

- Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- Använd inga aggressiva eller slipande rengöringsmedel som kan skada produktens yta.

SE

Rengöra produkten

- Rengör produkten efter varje användningstillfälle.
- Rengör produkten utomhus så att det inte blir smutsigt inne.
- Ta av locket 5 och töm metallbehållaren 10.
- Rengör metallbehållaren 10 med vatten och låt den sedan bli helt torr.
- Rengör trådkorgen 14 och HEPA-filtret 13 (se avsnitt Rengöra trådkorg och HEPA-filter).

Rengöra trådkorg och HEPA-filter (bild D)

OBSERVERA

- Byt HEPA-filter 13 om det är slitet, skadat eller mycket smutsigt.

- Ta av locket 5 från behållaren.
- Vrid trådkorgen 14 motsols och ta av den. Banka ur trådkorgen 14.
- Ta av HEPA-filtret 13 från motorn och banka ur det. Rengör sedan HEPA-filtret 13 med en pensel eller sopborste. Rengör inte HEPA-filtret 13 med vatten!
- Sätt sedan tillbaka HEPA-filtret 13 på det upp- och nedvänta locket 5. HEPA-filtrets 13 gummiring måste ligga mot locket 5 och trycka ner säkerhetsbrytaren 17.
- Kräng trådkorgen 14 över HEPA-filtret 13 och vrid med sols tills det tar stopp. Säkerhetsbrytaren 18 måste vara nertryckt.

OBSERVERA

- Om trådkorgen 14 glappar trycker du ner metallflikarna 19 med fingrarna.

Rengöra luftfilter (bild C)

- Ta av locket **5**, trådkorgen **14** och HEPA-filtret **13**.
- Ta ut luftfiltret **15** ur filterhuset **16**.
- Rengör luftfiltret **15** med vatten och låt det sedan lufttorka.
- Sätt tillbaka luftfiltret **15** i filterhuset **16** och montera HEPA-filter **13** och trådkorg **14** på locket **5** igen.

Förvaring (bild E)

SE

- Linda upp anslutningsledningen på bygeln **4** på behållarens lock **5**.
- Skjut in sugslangens **11** ände under bygeln **4**.
- Sätt sugrören **12** i fästet **2**.
- Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe.

Kassering

Kassera produkten



Den här produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna.
Produkten faller under det europeiska direktivet 2002/96/EC
WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in den till ett godkänt återvinningsföretag eller till din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Om du är tveksam ska du fråga den lokala avfallshanteringsmyndigheten.

Åtgärda fel

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för hur man lokalisera och åtgärdar störningar.

WARNING

Följ nedanstående anvisningar för att undvika olyckor och materialskador:

- ▶ Endast behörig personal som utbildats av tillverkaren får reparera elektriska apparater. Felaktigt genomförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren och orsaka skador på produkten.

Orsaker till fel och åtgärder

Följande tabell ska hjälpa dig att lokalisera och åtgärda mindre störningar:

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
Det går inte att sätta på produkten.	Kontakten sitter inte i uttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Det finns ingen spänning i eluttaget	Kontrollera säkringarna i huset
	Säkerhetsstopp på grund av att HEPA-filtret ⑬ eller trådkorgen ⑭ saknas eller monterats fel	Montera HEPA-filtret ⑬ och/eller trådkorgen ⑭ rätt
	På/Av-knappen ⑥ är defekt	Låt kundtjänst reparera den
	Motorn är defekt	
Liten eller ingen sugeffekt	Det är stopp i slangen ⑪ eller röret ⑫	Ta bort stopp och blockeringar
	Metallbehållaren ⑩ är inte stängd	Stäng metallbehållaren ⑩
	Metallbehållaren ⑩ är full	Töm metallbehållaren ⑩
	Stopp i HEPA-filtret ⑬	Rengör eller byt HEPA-filter ⑬
	Stopp i luftfiltret ⑮	Rengör luftfiltret ⑮

OBSERVERA

- ▶ Om problemet inte går att lösa med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta kundtjänst.

Bilaga

Tekniska data

Allmänna data	
Inspänning	220 - 240 V ~
Nätfrekvens	50/60 Hz
Effektiförbrukning	500 W
Skyddsklass	II / <input type="checkbox"/>
Metallbehållarens volym	18 l (effektiv 14 l)
Mått	ca 35,1 cm x Ø 30,5 cm
Vikt (inkl. tillbehör)	ca 4,2 kg

SE

Information om EG-överensstämmelse

Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i lågspänningssdirektiv 2006/95/EC och direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC.



En fullständig försäkran om överensstämmelse i original kan beställas av importören.

Garanti

För den här apparaten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen.

Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig kontakta vår kundtjänst per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

OBSERVERA

- Garantin gäller endast för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, som t ex knappar och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla.

Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantin. Det gäller även utbytta och reparerade delar.

Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart apparaten packats upp, dock senast två dagar efter köpet.

När garantitiden är slut kostar det pengar att reparera apparaten.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 75872

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 75872

Importör

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

BESTÄLLNINGSKORT PAS 500 C2

► www.kompenass.com

BESTÄLLNINGSSANTAL
(max. 3 set per beställning)

ARTIKELBESKRIVNING

STYCKPRIS

- Luftfilterset för asksug PAS 500 C2
bestående av:
1 st. HEPA-filter + 1 st. luftfilter

► 62,-SEK

SEK



TOTALBELOPP

+ Plus Kostenader för porto,
administration, förpackning **100,- SEK**
och frakt

= **SEK**

BETALNINGSSÄTT

- Överföring

(Underskrift)

(Ort, datum)

SE

BESTÄLLNINGSKORT PAS 500 C2

► www.kompernass.com

- 1) Skriv in namn, adress och telefonnummer under Avsändare/beställare, med textade bokstäver (så kan vi nå dig om något är oklart).
- 2) För över hela summan till vårt konto

Kompernäß Handelsgesellschaft mbH

Svenska Handelsbanken AB, Stockholm

IBAN: SE15 6000 0000 0006 5623 2528

SWIFT: HANDSESS

Bank-Giro: 878-7798

- Vid överföringen ska du ange artikeln som anledning till inbetalningen samt namn och bostadsort. Lägg sedan det fullständigt ifyllda beställningeskortet i ett kuvert och skicka det till följande adress.
- Vår postadress:

Kompernäß Handelsgesellschaft mbH

Burgstraße 21
44867 Bochum
Tyskland

VIKTIGT

- Frankera brevet tillräckligt.
- Skriv ditt namn som avsändare på kuvertet.

AVSÄNDARE/BESTÄLLARE
(var vänlig använd tryckbokstäver)

Namn, Förfann

Gata

Postnummer, Ort

Telofon

Indholdsfortegnelse

Introduktion	50
Ophavsret	50
Ansvarsbegrænsning	50
Anvendte advarselsinfoer	51
Anvendelsesområde	52
Sikkerhed	52
Fare på grund af elektrisk strøm	52
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	53
Symboler på maskinen	54
Ibrugtagning	55
Leverede dele og transporteftersyn	55
Bortskaffelse af emballagen	55
Eltilslutning	55
Betjeningselementer	56
Montering (figur B)	56
Betjening og funktion	57
Tænd og sluk for maskinen	57
Arbejdсанvisninger	57
Rengøring og vedligeholdelse	58
Rengøring af maskinen	58
Rengøring af tråd-filterkurv og HEPA-filter (figur D)	58
Rengøring af luftfilter (figur C)	59
Opbevaring (figur E)	59
Bortskaffelse	59
Afhjælpning af fejl	60
Fejlårsager og -afhjælpning	60
Tillæg	61
Tekniske data	61
Informationer til EF-overensstemmelseserklæringen	61
Garanti	62
Service	62
Importør	62

DK

Introduktion

Til lykke med købet af din nye elartikel.

Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning, så du altid kan finde den igen. Lad også vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

DK

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Enhver kopiering eller eftertryk - også i uddrag - samt videregivelse af billeder - også i ændret form - er kun tilladt efter skriftligt samtykke med producenten.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger til tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykningstidspunktet og gives efter bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne vejledning.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Anvendte advarselsinfoer

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarselsinformationer:

FARE

Advarselsinfo på dette faretrin markerer en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til døden eller alvorlige kvæstelser.

- Følg anvisingerne i disse advarselsinfoer, så faren for alvorlige personskader og i værste fald døden kan undgås.

ADVARSEL

Advarselsinfo på dette faretrin markerer en mulig farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisingerne i denne advarselsinfo for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

Advarselsinfo på dette faretrin markerer en mulig materiel skade.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisingerne i denne advarselsinfo for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- En info markerer ekstra informationer, som gør brugen af maskinen lettere.

DK

Anvendelsesområde

Denne maskine er udelukkende beregnet til sugning af kold aske, fint støv og materiale fra pejse, træ-kul-ovne, askebægre eller grill og kun til privat brug. Maskinen er ikke beregnet til opsugning af væsker, sod og puds- eller cementstøv samt til udsugning af kedler eller olieovne. Opsugning af glødende aske samt brændbare, eksplosive eller sundhedsskadelige stoffer og støv (støvklasse L, M, H) er forbudt. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet.

ADVARSEL

Fare på grund af anvendelse uden for anvendelsesområdet!

Der kan være farer forbundet med maskinen, hvis den anvendes til områder, den ikke er beregnet til.

- Brug kun maskinen til det anvendelsesområde, den er beregnet til.
- Følg fremgangsmåden, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Der kan ikke stilles nogen form for krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse af maskinen til formål, den ikke er beregnet til. Bruger bærer alene risikoen.

Sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af maskinen.

Denne maskine overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Fare på grund af elektrisk strøm

FARE!

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- Brug ikke maskinen, hvis tilslutningsledningen eller stikkene er beskadigede.
- Få først en autoriseret reparatør til at installere tilslutningsledningen, før maskinen bruges igen.
- Åbn aldrig maskinens hus. Ved berøring af spændingsførende tilslutninger og ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold de følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af maskinen:

- Kontrollér maskinen for udvendige, synlige skader før brug. Tænd ikke for maskinen, hvis den er beskadiget eller falder ned.
- Hvis denne maskines tilslutningsledning er beskadiget/beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller af dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- Denne maskine må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan maskinen skal benyttes.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med maskinen.
- Der må ikke suges på mennesker og dyr med maskinen.
- Lad kun maskinen reparere af autoriserede specialforretninger eller kundeservice. Uforsvarlige reparationer kan medføre betydelige farer for brugerens. Endvidere ophæves alle garantiikrav.
- I løbet af garantiperioden må maskinen kun repareres af en kundeservice, som er autoriseret af producenten, da der ellers ikke er garanti for efterfølgende skader.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Sikkerhedskravene kan kun garanteres, hvis der anvendes disse dele.
- Beskyt maskinen mod fugt og indtrængende væsker.
- Brug ikke maskinen i fugtige eller våde omgivelser.
- Tag altid strømledningen ud af stikkontakten ved at holde på stikket og ikke på ledningen.
- Træk stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl samt ved uvejr.
- Der skal være let adgang til stikkontakten, så tilslutningsledningen kan trækkes ud, hvis der opstår en nødssituation.
- Sug ikke varme, glødende, brændbare, eksplasive eller sundhedsskadelige stoffer eller støv op (støvkasse L, M, H). Herunder hører varm aske, benzin, opløsningsmidler, syre eller lud. Der er fare for brand og personskader.
- Sug ikke små, brændbare støvpartikler op, da der er fare for ekspllosion.
- Sug ikke varm aske og varme, glødende eller brændende genstande op som f.eks. trækul, cigaretter osv. Der er brandfare.
- Materiale, der skal suges op, må ikke have en temperatur på mere end 40 °C. Materiale, som udefra ser ud, som om det er afkølet, kan stadig være varmt indeni. Varmt materiale kan antændes i luftstrømmen og ødelægge maskinen.
- Sug ikke væske, sod eller puds- og cementstøv op. Maskinen kan beskadiges.
- Sug kun aske af tilladte brændstoffer op.

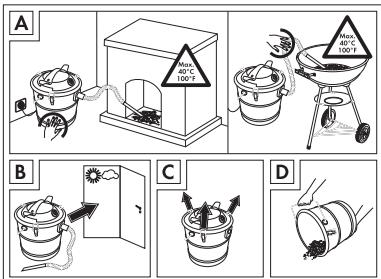
DK

- Tøm og rengør metalbeholderen før sugning, så ansamlinger af materialer, som kan være brandfarlige, undgås i sugemaskinen.
- Sørg for, at maskinen er samlet korrekt, og at filteret sidder rigtigt.
- Stil ikke maskinen på varmefølsomme gulve ved opsugning. Brug et brandsikkert underlag ved rengøring af brændeovne eller grillapparater.
- Sluk ikke varme askepartikler med vand, da der kan opstå revner i brændeovnen på grund af de pludselige temperaturforskelle.

Symboler på maskinen

DK

	Obs!
	Læs driftsvejledningen!
	Lad ikke maskinen stå ude i regn i længere tid!
	Kun til kold aske! Der er fare for brand, hvis det opsugede materialees temperatur kommer over 40°C eller 100°F.



- | | |
|-----|--|
| A | Kontrollér hele tiden sugeslangen og metalbeholderen for opvarmning under sugningen. Sug ikke sod og brændbare stoffer op. Materialet, der skal suges op, må ikke have en temperatur på mere end 40°C eller 100°F. |
| B-D | Åbn, tøm og rengør sugemaskinen udenfor efter sugningen. |

Ibrugtagning

Leverede dele og transporteftersyn

Maskinen leveres standardmæssigt med følgende komponenter:

- Askesuger (bestående af beholderlåg med motor og metalbeholder)
- Sugeslange
- Sugerør
- HEPA-filter (allerede monteret)
- Tråd-filterkurv (allerede monteret)
- Denne betjeningsvejledning

DK

BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis alle dele ikke er leveret med, eller hvis der er skader på delene som følge af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se Service).

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter maskinen mod transportskader. Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til materialercirkulation sparar råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballeringsmaterialerne, som ikke skal bruges mere, i henhold til de gældende lokale forskrifter.

BEMÆRK

- Opbevar så vidt muligt den originale emballage i løbet af maskinens garantiperiode, så du kan pakke maskinen ordentligt ind, hvis du vil gøre brug af garantien.

Eltislutning

Overhold de følgende anvisninger ved eltilslutningen, så maskinen fungerer sikkert og fejlfrit:

OBS

- Sammenlign tilslutningsdataene (spænding og frekvens) på typeskiltet med elnettets data, før maskinen tilsluttes. Disse data skal stemme overens, så der ikke opstår skader på maskinen.
- Kontrollér, at tilslutningsledningen er ubeskadiget og ikke lægges over varme overflader og/eller skarpe kanter.
- Sørg for, at tilslutningsledningen ikke strammes eller knækkes.

Betjeningselementer

DK

- 1 Tilslutningsledning
- 2 Holder til tilbehør
- 3 Kontrolvindue med tilstopningsindikator
- 4 Holdebøjle
- 5 Beholderlåg
- 6 Tænd- / slukkontakt
- 7 Slangetilslutning
- 8 Lukkeklips
- 9 Bærehåndtag
- 10 Metalbeholder
- 11 Sugeslange
- 12 Sugerør
- 13 HEPA-filter
- 14 Tråd-filterkurv
- 15 Luftfilter
- 16 Filterhus
- 17 Sikkerhedskontakt til HEPA-filter
- 18 Sikkerhedskontakt til tråd-filterkurv
- 19 Metallukkere

Montering (figur B)

FARE

► Træk altid stikket ud, før du arbejder på maskinen. Der er fare for elektrisk stød.

BEMÆRK

- Maskinen har 2 sikkerhedskontakter, som kun gør det muligt at anvende maskinen, hvis HEPA-filteret og tråd-filterkurven er monteret korrekt.
 - ◆ Kontrollér, at HEPA-filteret 13 og tråd-filterkurven sidder fast 14.
 - ◆ Sæt beholderlåget 5 på metalbeholderen 10, og luk den med lukkekliptene 8.
 - ◆ Tilslut sugeslangen 11. Sæt det drejelige plastik-endestykke (med det påtrykte symbol 56

BEMÆRK

- Ved montering eller afmontering af sugeslangen 11 skal du holde på det sorte plastik-endestykke og ikke på sugeslangen 11. Sugeslangen 11 kan beskadiges, hvis den drejes eller bøjes.
- ◆ Sæt sugerøret 12 ind i sugeslangens 11 faste endestykke.

Betjening og funktion

I dette kapitel får du vigtige informationer om maskinens betjening og funktion.

Tænd og sluk for maskinen

- ◆ Sæt stikket i en stikkontakt.
- ◆ Stil tænd-/slukknappen 6 på stillingen "ON" for at tænde for maskinen.
- ◆ Stil tænd-/slukknappen 6 på stillingen "OFF" for at slukke for maskinen.

Arbejdsanvisninger**⚠ ADVARSEL**

- Opsugning af glødende aske og brændbare, eksplasive eller sundhedsskadelige stoffer er forbudt.
- Sug kun kold aske op. Kold aske er aske, som er afkölet nok til, at det ikke indeholder gløderester. Det kan du finde ud af ved at rode rundt i asken med et egnert hjælpemiddel, før maskinen anvendes. Der er ingen varmestråling fra den kolde aske.
- ◆ Stil maskinen på en plan overflade, som kan tåle varme.
- ◆ Brug altid sugerøret 12 til sugning. Hold sugerøret 12 med en afstand på ca. 1 cm over asken.
- ◆ Sug udelukkende afkölet aske med en temperatur under 40°C.
- ◆ Kontrollér hele tiden metalbeholderen 10 og sugeslangen 11 for opvarmning under sugningen.
- ◆ Sluk for maskinen ved opvarmning, og tag stikket ud af stikkontakten. Lad maskinen køle af udendørs under opsyn.
- ◆ I arbejdspauser kan sugerøret 12 sættes ned i tilbehørsholderen 2 på beholderlåget 5.
- ◆ Brug altid håndtaget 9, når du transporterer maskinen.

DK

- ◆ Fyld maksimalt metalbeholderen **10** halvvejs op, så HEPA-filteret **13** ikke dækkes til.
- ◆ Tøm altid metalbeholderen **10** udendørs, så du undgår snavs i rummet.
- ◆ Rengør HEPA-filteret **13**, hvis sugefunktionen bliver svagere, eller hvis kontrolvinduet med tilstopningsindikatoren **3** på beholderlåget **5** bliver rød.

Rengøring og vedligeholdelse

FARE

- Træk altid stikket ud, før du arbejder på maskinen. Der er fare for elektrisk stød.

OBS

Indtrængende fugt kan føre til skader på maskinen.

- Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i maskinen ved rengøring, så irreparable skader undgås.
- Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler, da de kan angribe kabinetts overflade.

Rengøring af maskinen

- Rengør maskinen, hver gang du har brugt den.
- Udfør rengøringen udendørs, så du undgår snavs indendørs.
- Tag beholderlåget **5** af, og tøm metalbeholderen **10**.
- Rengør metalbeholderen **10** med vand, og lad den derefter tørre helt.
- Rengør tråd-filterkurven **14** og HEPA-filteret **13** (se Rengøring af tråd-filterkurv og HEPA-filter).

Rengøring af tråd-filterkurv og HEPA-filter (figur D)

BEMÆRK

- Udskift HEPA-filteret **13**, når det er slidt, beskadiget eller meget snavset.

- Tag beholderlåget **5** af.
- Drej tråd-filterkurven **14** imod urets retning, og tag den af. Bank tråd-filterkurven **14** ren.
- Tag HEPA-filteret **13** af motoren, og bank det rent. Rengør HEPA-filteret **13** med en pensel eller håndkost. Rengør ikke HEPA-filteret **13** med vand!

- Sæt derefter HEPA-filteret **13** på igen på det drejede beholderlåg **5**. Gummiringen til HEPA-filteret **13** skal sidde på beholderlåget **5** og sikkerhedskontakten **17** skal være trykket ned.
- Træk tråd-filterkurven **14** over HEPA-filteret **13**, og drej den i urets retning indtil stop. Sikkerhedskontakten **18** skal være trykket ned.

BEMÆRK

- Hvis tråd-filterkurven **14** har slør, skal du trykke metalflapperne **19** ned med fingeren.

Rengøring af luftfilter (figur C)

- Tag beholderlåget **5**, tråd-filterkurven **14** og HEPA-filteret **13** af.
- Tag luftfilteret **15** ud af filterhuset **16**.
- Rengør luftfilteret **15** med vand, og lad det tørre i luften.
- Sæt luftfilteret **15** ind i filterhuset **16** igen, og montér HEPA-filteret **13** og tråd-filterkurven **14** på beholderlåget **5**.

DK

Opbevaring (figur E)

- Vikl strømledningen om holdebøjlen **4** på beholderlåget **5**, når maskinen skal opbevares.
- Skub sugeslangens ende **11** ind under holdebøjlen **4**.
- Sæt sugerøret **12** på tilbehørholderen **2**.
- Opbevar maskinen et tørt og støvfrit sted.

Bortskaffelse**Bortskaffelse af maskinen**

Smid aldrig maskinen ud sammen med det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EC WEEE (elektrisk og elektronisk affald).

Bortskaf maskinen via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsstation. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til det lokale bortskaffelsessted.

Afhjælpning af fejl

I dette kapitel får du vigtige anvisninger til fejlfinding og fejlafhjælpning.

ADVARSEL

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger, så farer og materielle skader undgås:

- Reparationer på elapparater må kun udføres af reparatører, som er oplært af producenten. Der kan opstå alvorlige farer for brugeren og skader på maskinen, hvis reparationerne udføres forkert.

DK

Fejlårsager og -afhjælpning

Den efterfølgende tabel hjælper til lokalisering og afhjælpning af mindre fejl:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen kan ikke tændes.	Strømstikket er ikke sat i.	Sæt strømstikket i stikkontakten.
	Stikkontakten afgiver ikke spænding	Kontrollér husets sikringer
	Sikkerhedsstop på grund af manglende eller forkert indsats HEPA-filter 13 eller tråd-filterkurv 14	Sæt HEPA-filteret 13 og/eller tråd-filterkurven 14 rigtigt i
	Tænd-/slukknap 6 defekt	Skal repareres af kundeservice
	Motor defekt	
Lav eller manglende sugeeffekt	Sugeslangen 11 eller sugerøret 12 tilstoppet	Fjern tilstopninger og blokeringer
	Metalbeholder 10 er ikke lukket	Luk metalbeholderen 10
	Metalbeholder 10 er fuld	Tøm metalbeholderen 10
	HEPA-filter 13 er stoppet	Rens eller udskift HEPA-filteret 13
	Luftfilteret 15 er stoppet	Rens luftfilteret 15

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet med de angivne trin, bedes du henvende dig til kundeservice..

Tillæg

Tekniske data

Generelt	
Indgangsspænding	220 - 240 V ~
Netfrekvens	50/60 Hz
Strømforbrug	500 W
Beskyttelseskasse	II/ <input type="checkbox"/>
Volumen metalbeholder	18 l (effektiv 14 l)
Mål	ca. 35,1 cm x Ø 30,5 cm
Vægt (inkl. tilbehør)	ca. 4,2 kg

DK

Informationer til EF-overensstemmelseserklæringen

Denne maskine er i overensstemmelse med de gældende krav og øvrige relevante forskrifter i lavspændingsdirektivet 2006/95/EC og direktivet vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC.



Den komplette, originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti

På denne køleboks får du 3 års garanti fra købsdatoen. Køleboksen er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt.

Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte dit servicested telefonisk. På denne måde kan der garanteres gratis indsendelse af din vare.

BEMÆRK

- Garantien gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for transportskader, slidte dele eller defekter på skræbelige dele som f.eks. kontakten eller batterier.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti. Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Skader og mangler, der evt. allerede fandtes ved køb, skal anmeldes lige efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen.

Når garantiperioden er udløbet, skal evt. reparationer betales.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 75872

Importør

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

BESTILLINGSKORT PAS 500 C2

► www.kompenass.com

ANTAL BESTILTE DELE
(maks. 3 sæt pr. bestilling)

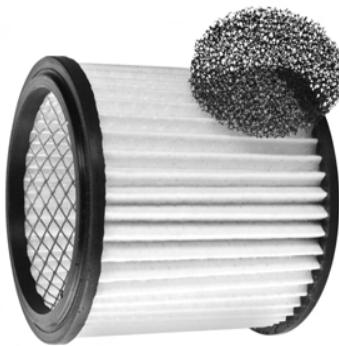
BESKRIVELSE AF VAREN

PRIS PR. SÆT

► Luffiltersæt til askesuger
PAS 500 C2 bestående af:
1 x HEPA-filter + 1 x luffilter

► 52,- DKK

DKK



+ med tillæg af ekspeditionsgebyr til post, håndtering, emballering og forsendelse. **75,- DKK**
= DKK

BETALINGSMÅDE

Bankoverførsel |

(sted, dato)

(underskrift)

DK

BESTILLINGSKORT PAS 500 C2

► www.kompernass.com

- 1) Skriv dit navn, din adresse og dit telefonnummer (til eventuelle spørgsmål) med blokbogstaver.

- 2) Overfør det samlede beløb til vores konto først

Kompernäss Handelsgesellschaft mbH

Svenska Handelsbanken AB, Stockholm

IBAN: DK6008900001086169

SWIFT: HANDDKKK

- Angiv varen samt navn og adresse ved overførslen.

- Send derefter det korrekt udfyldte bestillingeskort i en konvolut til den følgende postadresse.

Kompernäss Handelsgesellschaft mbH

**Burgstraße 21
44867 Bochum**

Tyskland

AFSENDER / BESTILLENDE PERSON
(udfylt komplet og med BLOKBOGSTÄVER)

Navn _____

Gade/vej _____

Postnummer/sted _____

Tелефon _____

VIGTIGT

- Sæt tilstrækkelig porto på konvolutten.
- Skriv dit navn som afsender på konvolutten.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	66
Urheberrecht	66
Haftungsbeschränkung	66
Verwendete Warnhinweise	67
Bestimmungsgemäße Verwendung	68
Sicherheit	68
Gefahr durch elektrischen Strom	68
Grundlegende Sicherheitshinweise	69
Symbole auf dem Gerät	70
Inbetriebnahme	71
Lieferumfang und Transportinspektion	71
Entsorgung der Verpackung	71
Elektrischer Anschluss	71
Bedienelemente	72
Montage (Abbildung B)	72
Bedienung und Betrieb	73
Gerät ein- und ausschalten	73
Arbeitshinweise	73
Reinigung und Wartung	74
Gerät reinigen	74
Draht-Filterkorb und HEPA-Filter reinigen (Abbildung D)	74
Airfilter reinigen (Abbildung C)	75
Lagerung (Abbildung E)	75
Entsorgung	75
Fehlerbehebung	76
Fehlerursachen und -behebung	76
Anhang	77
Technische Daten	77
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	77
Garantie	78
Service	78
Importeur	78

DE
AT
CH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

DE
AT
CH

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Saugen von kalter Asche, feinem Staub und Sauggut aus Kaminen, Holz-Kohle-Öfen, Aschenbechern oder Grills bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Das Gerät ist nicht geeignet zum Aufsaugen von Flüssigkeiten, Ruß und Putz- oder Zementstaub sowie zum Aussaugen von Heizkesseln oder Ölfeueröfen. Das Aufsaugen von glühender Asche sowie brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen und Stäuben (Staubklasse L, M, H) ist verboten. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

DE
AT
CH

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

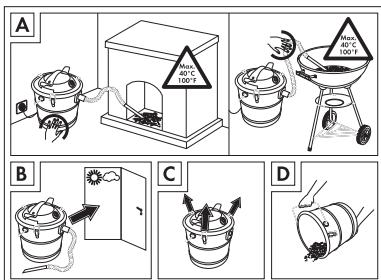
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose und nicht an der Anschlussleitung.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffe oder Stäube (Staubklasse L, M, H) auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Saugen Sie keine feinen brennbaren Stäube ein, es besteht Explosionsgefahr.
- Saugen Sie keine heiße Asche und heiße, glühende oder brennende Gegenstände z.B. Holzkohle, Zigaretten, etc. auf. Es besteht Brandgefahr.

DE
AT
CH

- Das Sauggut darf eine Temperatur von 40°C nicht überschreiten. Sauggut, welches von außen abgekühlt aussieht, kann innen immer noch heiß sein. Heißes Sauggut kann sich im Luftstrom wieder entzünden und das Gerät beschädigen.
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten, Ruß oder Putz- und Zementstaub auf. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.
- Saugen Sie nur Asche von zulässigen Brennstoffen ein.
- Entleeren und reinigen Sie vor und nach dem Saugen den Metallbehälter, um die Ansammlung von Materialien, die eine Brandlast darstellen, im Sauger zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät korrekt zusammengebaut ist und der Filter in der richtigen Position ist.
- Stellen Sie das Gerät beim Einsaugen nicht auf wärmeempfindliche Fußböden ab. Benutzen Sie beim Reinigen von Kaminen oder Grillgeräten eine feuerfeste Unterlage.
- Löschen Sie heiße Aschepartikel nicht mit Wasser, da durch die plötzlichen Temperaturunterschiede Risse in Ihrem Kamin entstehen können.

Symbole auf dem Gerät

	Achtung!
	Betriebsanleitung lesen!
	Gerät nicht dem Regen aussetzen!
	Nur für kalte Asche! Es besteht Brandgefahr, wenn das Sauggut eine Temperatur von 40°C bzw. 100°F überschreitet.



- | | |
|-----|--|
| A | Beim Saugen ständig Saugschlauch und Metallbehälter auf Erwärmung überprüfen. Kein Ruß und brennbare Stoffe einsaugen. Das Sauggut darf eine Temperatur von 40°C bzw. 100°F nicht überschreiten. |
| B-D | Sauger vor und nach dem Saugen im Freien öffnen, entleeren und reinigen. |

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Aschesauger (bestehend aus Behälterdeckel mit Motor und Metallbehälter)
- Saugschlauch
- Saugrohr
- HEPA-Filter (bereits montiert)
- Draht-Filterkorb (bereits montiert)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Service).

DE
AT
CH

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronus. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Bedienelemente

- ① Netzanschlussleitung
- ② Zubehöraufnahme
- ③ Sichtfenster Verstopfungsanzeige
- ④ Haltebügel
- ⑤ Behälterdeckel
- ⑥ Ein-/Ausschalter
- ⑦ Schlauchanschluss
- ⑧ Verschlussclips
- ⑨ Tragegriff
- ⑩ Metallbehälter
- ⑪ Saugschlauch
- ⑫ Saugrohr
- ⑬ HEPA-Filter
- ⑭ Draht-Filterkorb
- ⑮ Luftfilter
- ⑯ Filtergehäuse
- ⑰ Sicherheitsschalter für HEPA-Filter
- ⑱ Sicherheitsschalter für Draht-Filterkorb
- ⑲ Metalllaschen

DE
AT
CH

Montage (Abbildung B)

GEFAHR

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker. Es besteht Stromschlaggefahr.

HINWEIS

- Das Gerät ist mit 2 Sicherheitsschaltern ausgestattet, welche den Betrieb nur mit korrekt eingebautem HEPA-Filter und Draht-Filterkorbs zulassen.
- ◆ Prüfen Sie den korrekten und festen Sitz des HEPA-Filter ⑬ und des Draht-Filterkorbs ⑭.
- ◆ Setzen Sie den Behälterdeckel ⑤ auf den Metallbehälter ⑩ und verschließen Sie ihn mit den Verschlussclips ⑧.
- ◆ Schließen Sie den Saugschlauch ⑪ an. Dazu stecken Sie das drehbare Kunststoff-Endstück (mit dem aufgedruckten Symbol ) in den Schlauchanschluss ⑦ und schrauben es fest (Bajonettschluss).

HINWEIS

- Umfassen Sie beim Montieren bzw. Lösen des Saugschlauches ⑪ das schwarze Kunststoff-Endstück und nicht den Saugschlauch ⑪. Der Saugschlauch ⑪ könnte durch Verdrehen oder Verbiegen beschädigt werden.
- ◆ Stecken Sie das Saugrohr ⑫ in das starre Endstück des Saugschlauches ⑪.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- und ausschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „ON“, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „OFF“, um das Gerät auszuschalten.

DE
AT
CH

Arbeitshinweise**⚠ WARNUNG**

- Das Aufsaugen von glühender Asche sowie brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten.
- Saugen Sie nur kalte Asche. Kalte Asche ist Asche, die ausreichend lange erkaltet ist und keine Glutnester mehr enthält. Dies kann festgestellt werden, indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor das Gerät zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung aus.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene wärmeunempfindliche Fläche.
- ◆ Verwenden Sie zum Saugen stets das Saugrohr ⑫. Halten Sie das Saugrohr ⑫ in einem Abstand von ca. 1 cm über der Asche.
- ◆ Saugen Sie ausschließlich abgekühlte Asche von weniger als 40°C.
- ◆ Prüfen Sie beim Saugen ständig Metallbehälter ⑩ und Saugschlauch ⑪ auf Erwärmung.
- ◆ Schalten Sie bei einer Erwärmung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät im Freien unter Aufsicht abkühlen.
- ◆ In Arbeitspausen können Sie das Saugrohr ⑫ in die Zubehöraufnahme ② am Behälterdeckel ⑤ stecken.
- ◆ Verwenden Sie zum Transport des Gerätes stets den Tragegriff ⑨.

- ◆ Befüllen Sie den Metallbehälter **10** maximal bis zur Hälfte, damit der HEPA-Filter **13** stets frei bleibt.
- ◆ Entleeren Sie den Metallbehälter **10** stets im Freien, um Verschmutzungen zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie den HEPA-Filter **13** bei nachlassender Saugleistung oder wenn das Sichtfenster der Verstopfungsanzeige **3** auf dem Behälterdeckel **5** rot wird.

Reinigung und Wartung

GEFAHR

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker. Es besteht Stromschlaggefahr.

ACHTUNG

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

Gerät reinigen

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung.
- Führen Sie die Reinigung im Freien durch, um Verschmutzungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Behälterdeckel **5** ab und leeren Sie den Metallbehälter **10**.
- Reinigen Sie den Metallbehälter **10** mit Wasser und lassen Sie ihn anschließend vollständig trocknen.
- Reinigen Sie den Draht-Filterkorb **14** und den HEPA-Filter **13** (siehe Draht-Filterkorb und HEPA-Filter reinigen).

Draht-Filterkorb und HEPA-Filter reinigen (Abbildung D)

HINWEIS

- Ersetzen Sie den HEPA-Filter **13**, wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist.

- Nehmen Sie den Behälterdeckel **5** ab.
- Drehen Sie den Draht-Filterkorb **14** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab. Klopfen Sie den Draht-Filterkorb **14** aus.
- Nehmen Sie den HEPA-Filter **13** vom Motor ab und klopfen Sie ihn aus. Reinigen Sie den HEPA-Filter **13** mit einem Pinsel oder Handfeger. Reinigen Sie den HEPA-Filter **13** nicht mit Wasser!

- Setzen Sie den HEPA-Filter 13 anschließend wieder auf den umgedrehten Behälterdeckel 5 auf. Der Gummiring des HEPA-Filters 13 muss dabei am Behälterdeckel 5 aufliegen und den Sicherheitsschalter 17 nach unten drücken.
- Stülpen Sie den Draht-Filterkorb 14 über den HEPA-Filter 13 und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Der Sicherheitsschalter 18 muss dabei nach unten gedrückt sein.

HINWEIS

- Wenn der Draht-Filterkorb 14 Spiel hat, drücken Sie die Metalllaschen 19 mit dem Fingern nach unten.

Luftfilter reinigen (Abbildung C)

- Nehmen Sie den Behälterdeckel 5, den Draht-Filterkorb 14 und den HEPA-Filter 13 ab.
- Nehmen Sie den Luftfilter 15 aus dem Filtergehäuse 16.
- Reinigen Sie den Luftfilter 15 mit Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Setzen Sie den Luftfilter 15 wieder in das Filtergehäuse 16 ein und montieren Sie den HEPA-Filter 13 und den Draht-Filterkorb 14 auf den Behälterdeckel 5.

DE
AT
CH

Lagerung (Abbildung E)

- Zur Aufbewahrungwickeln Sie die Netzanschlussleitung um den Haltebügel 4 auf dem Behälterdeckel 5.
- Schieben Sie das Ende des Saugschlauchs 11 unter den Haltebügel 4.
- Stecken Sie das Saugrohr 12 auf die Zubehöraufnahme 2.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.
Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC
WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingeschoben.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem HEPA-Filter 13 oder Draht-Filterkorb 14	HEPA-Filter 13 und/oder Draht-Filterkorb 14 korrekt einsetzen
	Ein-/Ausschalter 6 defekt	Reparatur durch den Kundendienst
	Motor defekt	
Geringe oder fehlende Saugleistung	Saugschlauch 11 oder Saugrohr 12 verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen
	Metallbehälter 10 ist nicht verschlossen	Metallbehälter 10 schließen
	Metallbehälter 10 ist voll	Metallbehälter 10 entleeren
	HEPA-Filter 13 ist zugesetzt	HEPA-Filter 13 reinigen oder ersetzen
	Luftfilter 15 ist zugesetzt	Luftfilter 15 reinigen

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 - 240 V ~
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistungsaufnahme	500 W
Schutzklasse	II / <input type="checkbox"/>
Volumen Metallbehälter	18 l (effektiv 14 l)
Abmessungen	ca. 35,1 cm x Ø 30,5 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 4,2 kg

DE
AT
CH

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
AT
CH

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0180 5772033

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.de

IAN 75872

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.at

IAN 75872

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.ch

IAN 75872

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

BESTELLKARTE PAS 500 C2

► www.kompernass.com

BESTELLMENGE
(max. 3 Sets pro Bestellung)

ARTIKELBESCHREIBUNG

EINZELPREIS

- Luffilterset für Aschesauger
PAS 500 C2 bestehend aus:
1 x HEPA-Filter + 1 x Luffilter

6,95 €

€



GESAMTBETRAG

+ zzgl. Abwicklungskosten
für Porto, Handling,
Verpackung und Versand.
7,50 €

= _____ €

ZAHLUNGSWEISE

- Überweisung

(Ort, Datum) _____
(Unterschrift) _____

(Unterschrift) _____

BESTELLKARTE PAS 500 C2

► www.kompernass.com

- 1) Tragen Sie unter „Absender / Besteller“ Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer (für eventuelle Rückfragen) in Blockschrift ein.

- 2) Überweisung: Überweisen Sie den Gesamtbetrag vorab auf das Konto

Kompernäß Handelsgesellschaft mbH

Kontonummer 0799 566 462

Bankleitzahl 440 100 46

Postbank Dortmund

Name, Vorname _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Unsere Postadresse:

Kompernäß Handelsgesellschaft mbH
Burgstraße 21
44867 Bochum

Bestellen Sie bequem im Internet

www.kompernass.com

WICHTIG

- Bitte frankieren Sie die Sendung ausreichend.
- Schreiben Sie Ihren Namen als Absender auf den Umschlag.

ABSENDER / BESTELLER
(bitte vollständig und in BLOCKSCHRIFT ausfüllen)

Weitere Ersatzteile auf Anfrage
erhältlich.

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21
D-44867 Bochum
www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stand der Informationen: 06 / 2012
Ident.-No.: PAS500C2042012-2

IAN 75872